

# Русская Православная Церковь Сретения Господна

Приходь Русской Православной Церкви Заграницей  
Russian Orthodox Church of the Presentation of Christ in the Temple  
5 Wheeler Terrace, Stratford Connecticut 06614 USA

Телефон: 203-375-8342

свящ. Константинъ Семянко, *Настоятель, сотовый телефонъ*: 860-836-1271 *email*: semyankoc@yahoo.com

Двадцать первый год издания.

№ 2021-7

Июль 2021

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ		Июль	SCHEDULE OF THE SERVICES		July
<b>Неделя 2-я по Пятидесятнице, Всех Святых в земле Российской просиявших</b>			<b>Second Sunday after Pentecost, All Saints illuminated in Russia.</b>		
3 Суб	Всенощная Мк. 16:1-8	6:30 ч.в.	3 Sat	Vigil. Mark. 16:1-8	6:30 PM
4 Вск	Литургия. Рим. 2:10-16. Мф. 4:18-23. Евр. 11:33-12:2, Мф. 4:25 – 5:12	9:30 ч.у.	4 Sun	Divine Liturgy Rom. 2:10-16. Matt. 4:18-23. Heb. 11:33-12:2, Matt. 4:25 – 5:12	9:30 AM
<b>Неделя 3-я по Пятидесятнице</b>			<b>Third Sunday after Pentecost.</b>		
10 Суб	Всенощная. Мк. 16:9-20	6:30 ч.в.	10 Sat	Vigil. Mark. 16:9-20	6:30 PM
11 Вск	Литургия. Рим. 5:1-10, Мф. 6:22-33	9:30 ч.у.	11 Sun	Divine Liturgy Rom. 5:1-10, Matt. 6:22-33	9:30 AM
<b>Свв Ап Петра и Павла.</b>			<b>Saints Peter and Paul.</b>		
11 Вск	Всенощная. Ин 21:15-25.	6:00 ч.в.	11 Sun	Vigil. John 21:15-25	6:00 PM
12 Пон	Литургия. 2 Кор. 11:21–12:9 Мф. 16:13-19	8:00 ч.у.	12 Mon	Divine Liturgy 2 Cor. 11:21–12:9 Matt 16:13-19	8:00 AM
<b>Неделя 4-я по Пятидесятнице, прп. Сергия, игумена Радонежского.</b>			<b>Fourth Sunday after Pentecost, St. Sergius of Radonezh.</b>		
19 Суб	Всенощная Лк. 24:1-12.	6:30 ч.в.	19 Sat	Vigil. Luke. 24:1-12	6:30 PM
20 Вск	Литургия. Рим. 6:18-23, Мф. 8:5-13 Гал. 5:22 – 6:2. Лк. 6:17-23.	9:30 ч.у.	20 Sun	Divine Liturgy Rom. 6:18-23, Matt. 8:5-13 Gal. 5:22 – 6:2. Luke 6:17-23	9:30 AM
<b>Неделя 5-я по Пятидесятнице</b>			<b>Fifth Sunday after Pentecost</b>		
24 Суб	Всенощная Лк. 24:12-35.	6:30 ч.в.	24 Sat	Vigil. Luke. 24:12-35	6:30 PM
25 Вск	Литургия. Рим. 10:1-10, Мф. 8:28-9:1.	9:30 ч.у.	25 Sun	Divine Liturgy Rom. 10:1-10, Matt. 8:28-9:1	9:30 AM
<b>Неделя 6-я по Пятидесятнице. Память святых отцов шести Вселенских Соборов. Преп Серафима Саровского</b>			<b>Sixth Sunday after Pentecost. Fathers of Six Ecumenical Councils. St. Seraphim of Sarov</b>		
31 Суб	Всенощная Лк. 24:35-53.	6:30 ч.в.	31 Sat	Vigil. Luke. 24:35-53	6:30 PM
1 Вск	Литургия.	9:30 ч.у.	1 Sun	Divine Liturgy	9:30 AM
авг	Рим. 12:6-14 и Мф. 9:1-8. Свв отцов Евр., 13:7-16. Ин. 17:1-13. Прп.: Гал. 5:22–6:2. Лк. 6:17-23.		Aug	Rom. 12:6-14, Matt 9:1-8. Fathers: Heb. 13:7-16. John 17:1-13. Saint: Gal. 5:22–6:2 Luke 6:17-23	

Следите за Сретенским приходом на Facebook

Follow us on Facebook:



<https://www.facebook.com/orthodoxchurchstrafordct>

Итнернет страница прихода – See our web-page: <http://www.presentationofchrist.org/>

## О добродетелях, противоположных восьми главным греховным страстям

Святитель Игнатий (Брянчанинов), епископ Кавказский

### 1. Воздержание

Удержание от излишнего употребления пищи и питья, в особенности от употребления в излишестве вина. Хранение точное постов, установленных Церковью. Обуздание плоти умеренным и постоянным одинаковым употреблением пищи, от чего начинают ослабевать вообще все страсти, а в особенности самолюбие, которое состоит в бессловесном люблении плоти, живота и покоя ее.

### 2. Целомудрие

Уклонение от всякого рода блудных дел. Уклонение от сладострастных бесед и чтения, от произношения скверных, сладострастных, двумысленных слов. Хранение чувств, особенно зрения и слуха, а еще более осязания. Скромность. Отвержение помышлений и мечтаний блудных. Молчание. Безмолвие. Служение больным и увечным. Воспоминание о смерти и аде. Начало целомудрия – неколеблющийся ум от блудных помыслов и мечтаний: совершенство целомудрия – чистота, зрящая Бога.

### 3. Нестяжание

Удовлетворение себя одним необходимым. Ненависть к роскоши и неге. Милосердие к нищим. Любление нищеты евангельской. Упование на промысл Божий. Последование Христовым заповедям. Спокойствие и свобода духа. Беспечительность. Мягкость сердца.

### 4. Кротость

Уклонение от гневливых помыслов и от возмущения сердца яростью. Терпение. Последование Христу, призывающему ученика своего на крест. Мир сердечный. Тишина ума. Твердость и мужество христианские. Неощущение оскорблений. Незлобие.

### 5. Блаженный плач

Ощущение падения, общего всем человекам, и собственной нищеты духовной. Сетование о них. Плач ума. Болезненное сокрушение сердца. Прозябающие от них легкость совести, благодатное утешение и радование. Надежда на милосердие Божие. Благодарение Богу в скорбях, покорное их переносение от зрения множества грехов своих. Готовность терпеть. Очищение ума. Облегчение от страстей. Умерщвление миру. Желание молитвы, уединения, послушания, смирения, исповедания грехов своих.

### 6. Трезвение

Усердие ко всякому доброму делу. Неленостное исправление церковного и келейного правила. Внимание при молитве. Тщательное наблюдение за всеми делами, словами и помышлениями своими. Крайняя недоверчивость к себе. Непрестанное пребывание в молитве и Слове Божиим. Благоговение. Постоянное бодрствование над собою. Хранение себя от многого сна, изнеженности, празднословия, шуток и острых слов. Любление ночных бдений, поклонов и прочих подвигов, доставляющих бодрость душе. Редкое, по возможности, исхождение из кельи. Воспоминание о вечных благах, желание и ожидание их.

### 7. Смирение

Страх Божий. Ощущение его при молитве. Боязнь, рождающаяся при особенно чистой молитве, когда особенно сильно ощущаются присутствие и величие Божии, чтоб не исчезнуть и не обратиться в ничто. Глубокое познание своего ничтожества. Изменение взора на ближних, при чем они, без всякого принуждения, кажутся так смирившемуся, превосходнее его по всем отношениям. Явление простодушия от живой веры. Ненависть к похвале человеческой. Постоянное обвинение и укорение себя. Правота и прямота. Беспристрастие. Мертвость ко всему. Умиление. Познание таинства, сокровенного в кресте Христовом. Желание распять себя миру и страстям, стремление к этому распятию. Отвержение и забвение льстивых обычаев и слов, скромных по принуждению, или умыслу, или навыку притворяться. Восприятие буйства евангельского. Отвержение премудрости земной, как непотребной для неба. Презрение всего, что в человеке высоко и мерзость пред Богом (Лк. XVI, 15). Оставление словооправдания. Молчание пред обижающими, изученное в Евангелии. Отложение всех собственных умствований и приятие разума евангельского. Низложение всякого помысла, взимающегося на разум Христов. Смиреномудрие, или духовное рассуждение. Сознательное во всем послушание Церкви.

### 8. Любовь

Изменение во время молитвы страха Божия в любовь Божию. Верность к Господу, доказываемая постоянным отвержением всякого греховного помысла и ощущения. Несказанное, сладостное влечение всего человека любовью к Господу Иисусу Христу и к поклоняемой Святой Троице. Зрение в ближних образа Божия и Христа; проистекающее от этого духовного видения предпочтение себе всех ближних и благоговейное почитание их о Господе. Любовь к ближним братская, чистая, ко всем равная, беспристрастная, радостная, пламенеющая одинаково к друзьям и врагам. Восхищение в молитву и любовь ума, сердца и всего тела. Несказанное наслаждение тела радостью духовною. Упоение духовное. Расслабление телесных членов при духовном утешении<sup>1</sup>. Бездействие телесных чувств при молитве. Разрешение от немоты сердечного языка. Прекращение молитвы от духовной сладости. Молчание ума. Просвещение ума и сердца. Молитвенная сила, побеждающая грех. Мир Христов. Отступление всех страстей. Поглощение всех разумений превосходящим разумом Христовым. Богословие. Познание существ бестелесных. Нemoшь греховных помыслов, немогущих изобразиться в уме. Сладость и обильное утешение при скорбях. Зрение устроений человеческих. Глубина смирения и уничиженнейшего о себе мнения...

---

<sup>1</sup> Святой Исаак Сирский. Слово 44

Конец бесконечен! ■

Святитель Игнатий (Брянчанинов), епископ Кавказский. Аскетические опыты. Часть 1. – 123–556 с., М. 1993.

## **On the Virtues That Act Against the Eight Chief Sinful Passions**

*Saint Ignatius (Brianchaninov), Bishop of the Caucasus and the Black Sea*

### 1. Abstinence

Abstinence from excessive consumption of food and drink, especially wine. Accurate keeping of the fasts established by the Church. Reining in the flesh through temperate and unvarying foods from which all passions in general begin to weaken, especially self-love, which consists of excess love of the flesh, the stomach, and its pleasure.

### 2. Chastity

Avoidance of all manner of carnal sins. Avoidance of sensual conversations and reading; avoidance of speaking impure, sensual, duplicitous words. Preservation of the senses, including sight and sound, but especially touch. Modesty. Rejection of impure thoughts and imaginings. Silence. Stillness. Serving the sick and crippled. Remembrance of death and hell. The beginning of chastity is the mind that is not disturbed by carnal thoughts and imaginings; the perfection of chastity is purity that sees God directly.

### 3. Non-acquisitiveness

Being content with only necessities. Hatred of luxuries and comfort. Giving alms to the poor. Following Christ's commandments. Love of evangelical poverty. Hope in the providence of God. Calmness and freedom of the spirit. Not being beholden to anyone in the financial sense. Gentleness of heart.

### 4. Meekness

Avoidance of angry thoughts and disturbance of the heart through anger. Patient bearing of ills. Emulation of Christ, who called his disciple to take up His cross. Peace in the heart. Quietness of mind. Christian strength and courage. Ignoring offenses. Lack of hatred.

### 5. Blessed Sorrow

Feeling the universal fall of mankind and one's own spiritual poverty, and grieving for them. The sorrow of the mind and compunction of heart – from them, the beginning of the lightness of the conscience, a grace-filled comfort and joy. Hope in God's mercy. Gratitude to God for sorrows, and calm bearing of these sorrows due to the multitude of our sins. The readiness to bear anything. Purification of the mind. Lessening of the burden of the passions. Death to the world. The desire to pray, to be in seclusion, humility, confession of sins.

### 6. Temperance

Enthusiasm for every good deed. Untiring completion of the prayer rule in church and at home. Attention during prayer. Careful watchfulness of every deed, word, and thought. Extreme lack of faith in oneself. Constant prayer and reading of the Holy Scriptures. Reverence. Constant battle with laziness. Not sleeping too much, avoiding excess comfort, idle talk, idle jokes, and sharp words. Love of nightly vigils, prostrations, and other physical labors that give strength to the soul. Rarely leaving the cell, and then only by necessity. Remembrance of eternal blessedness, and the desire and expectation of heavenly goods.

### 7. Humility

Fear of God. A palpable sense of it during prayer. Fear of disappearing and becoming nothing, fear that comes from especially pure prayer, during which the presence and greatness of God are especially vivid. A deep acknowledgment of one's own worthlessness. A sincere and unforced acknowledgment of one's own worthlessness. A sincere and unforced acknowledgment of everyone else's moral superiority. The appearance of simplicity of soul that comes from living faith. Hatred for all praise of the world. Constant self-condemnation. Truth and firmness. Lack of passionate attachment. Being dead to all things. Compunction. Realization of the mystery, hidden in the cross of Christ. Desire to crucify yourself to the world and to the passions; seeking this crucifixion. Rejecting and forgetting false habits and falsely meek words; or the desire or thought to pretend to be meek. Acceptance of the unseen warfare. Rejection of the wisdom of this world as incompatible with heavenly wisdom. Despising everything that is considered great in the world, but abhorrent to God.<sup>2</sup> Rejection of self-justification. Silence before those who offend you, as thought by the Gospels. Setting aside all personal intellectualizing and accepting the wisdom of the Gospels. Cutting off any thought that dares to imagine to be Christlike. Humble-mindedness or spiritual discernment. Conscientious obedience to the Church in all things.

<sup>2</sup> Luke XVI, 15

## 8. Love

The development of fear of God into love for God during prayer. Faithfulness to the Lord, proved by constant rejection of any sinful thought and emotion. Unutterable, sweet inclination of the whole person in love toward the Lord Jesus Christ and the Holy Trinity Whom we worship. Seeing in others the image of God and Christ; preferring all others to yourself and reverently. honoring them in Christ's name. Brotherly love for your neighbor that is pure and equally expressed to all, without passionate attachment, equally fiery toward friends and enemies. Prayerful ecstasy of the mind, heart, and body with the love of God. Unutterable consolation of spiritual joy. Spiritual satisfaction. Relaxation of the body as a result of spiritual consolation.<sup>3</sup> The dormancy of bodily senses during prayer. The loosening of the dumbness of the heart. The cessation of prayer due to spiritual sweetness. Silence of the mind. Illumination of the mind and heart. Prayerful power, capable of defeating sin. The peace of Christ. Retreat of all the passions. The inundation of all reasoning by the superior reason of Christ. Theology. Acknowledgment of the existence of spiritual beings. The weakness of sinful thoughts, their inability to be drawn by the mind. Sweetness and great comfort during sorrows. Understanding of human fates. Depth of humility and the lowest opinion of oneself.

The end is eternal!

---

<sup>3</sup> Saint Isaac the Syrian. Sermon № 44

The Field, Cultivating Salvation. The Collected Works of St. Ignatius (Brianchaninov) – Volume I., Translated by Nicholas Kotar. Jordanville, NY., 2016., p. 119-121.

July 2021

Presentation of Christ in the Temple  
Russian Orthodox Church  
5 Wheeler Terrace  
Stratford, CT 06614